

RELAZIONE TECNICA PER L'ASSEGNAZIONE DI UNO STAND GASTRONOMICO PRIVATO AL MERCATINO DI NATALE EDIZIONE 2022/2023

1. Oggetto dell'affidamento
2. Tipologia e caratteristiche del servizio
3. Prezzo contrattuale
4. Condizioni di appalto
5. Variazione dell'entità dei servizi appaltati ed eccezioni dell'appaltatore
6. Deposito cauzionale e assicurazione
7. Oneri e responsabilità dell'appaltatore
8. Vigilanza e controllo dell'esecuzione degli oneri
9. Personale impiegato nel servizio- Trattamento e tutela dei lavoratori
10. Pagamenti e rimborso spese
11. Penalità
12. Risoluzione – esecuzione in danno
13. Divieto di Cessione del contratto e di subappalto
14. Lavoro notturno e festivo e disciplina nei cantieri
15. Invariabilità del prezzo contrattuale
16. Rifusione dei danni e spese
17. Spese imposte e tasse
18. Riservatezza
19. Definizione delle vertenze. Foro competente per le controversie
20. RUP e riferimento a norme di diritto vigente

1. Oggetto dell'affidamento

L'Azienda di Soggiorno e Turismo di Bolzano intende assegnare in piazza Walther per il periodo di apertura del Mercatino di Natale 2022/2023 un posto per uno stand gastronomico privato situato nell'angolo sud-ovest del Mercatino di Natale; il chiosco in legno è da realizzare e installare a cura del vincitore del procedimento e deve rispondere ai criteri funzionali ed estetici, rispettando le seguenti dimensioni:

stand

superficie massima: 9 x 7 m

tavolini: 70 mq

2. Tipologia e caratteristiche della fornitura

a. Località di realizzazione del servizio

Il chiosco è da realizzare, installare e gestire a Bolzano nell'angolo sud-ovest di piazza Walther;

b. Durata dell'incarico

L'assegnatario dovrà garantire il servizio al pubblico a partire dalle ore 17.00 del giorno 24 novembre 2022 in occasione della cerimonia di inaugurazione del Mercatino di Natale 2022/2023 e sino alle ore 19.00 del giorno 6.01.2023. Nel periodo di riferimento sarà necessario rispettare gli orari di apertura fissati dall'Azienda di Soggiorno e Turismo di Bolzano.

c. modalità e prescrizioni

Tra l'assegnatario e l'Azienda di Soggiorno e Turismo di Bolzano sarà stipulata una convenzione entro 60 giorni dalla data di comunicazione dell'assegnazione.

Al momento della stipula l'assegnatario non dovrà avere alcuna pendenza economica con il Comune di Bolzano o con l'Azienda di Soggiorno e Turismo di Bolzano riferita a rapporti di qualsiasi genere.

L'assegnatario è obbligato a rispettare l'orario di apertura giornaliero, a tenere aperto lo stand con la presenza di personale sufficiente durante tutto l'orario di apertura al pubblico e per tutto lo svolgimento della manifestazione e a rispettare le disposizioni in materia Green Event, fornite dall'Azienda.

La struttura dovrà essere decorata all'interno e all'esterno; non è consentita l'occupazione di spazi oltre a quanto previsto dal presente accordo.

L'assegnatario è obbligato a rispettare l'orario di apertura giornaliero e a tenere aperto lo stand con la presenza dell'espositore o dei suoi incaricati durante l'orario di apertura previsto e per tutta la durata di svolgimento della manifestazione.

L'assegnatario si impegna inoltre:

- a utilizzare esclusivamente la tazzina ufficiale del Mercatino di Natale per la somministrazione di vin brulé; la tazzina può essere ordinata presso l'Azienda di Soggiorno e Turismo Bolzano;
- a somministrare prevalentemente prodotti di origine locale o a marchio Alto Adige con particolare attenzione verso il succo di mela, lo speck, i crauti, vino, carne di manzo e latte;
- a garantire la vendita di: panini con würstel e crauti, Weißwurst /Salsiccia con brezel/crauti, panini/brezel con speck e formaggio, zuppe (goulasch/d'orzo), canederli, gnocchetti verdi, polenta funghi gorgonzola, vin brulé, succo di mela freddo/caldo con e senza rum, birra, bibite analcoliche, acqua minerale/naturale, Vino Lagrein, frittelle di mele, krapfen con marmellata e crema, strudel di mele;

Azienda di Soggiorno e Turismo di Bolzano

Verkehrsamt der Stadt Bozen

Tourism Board

Via Alto Adige 60 | Südtiroler Straße, 60

I-39100 Bolzano Bozen

T +39 0471 307040

marketing@bolzano-bozen.it

www.bolzano-bozen.it



- a intraprendere le seguenti iniziative in conformità al marchio green event: prodotti provenienti dalla regione, stoviglie in cartone riciclato, prodotti provenienti da coltivazione bio, olio alimentare raccolto separatamente, stoviglie riutilizzabili, proposte menu vegetariane;
- a rispettare le linee guide green event dell'Ökoinstitut Südtirol-Alto Adige;
- a utilizzare i modelli menu ideati dall'IDM Alto Adige;
- a proporre le seguenti iniziative natalizie: concerto dal vivo con band con musica natalizia (giorno e orario da concordare con l'Azienda di Soggiorno e Turismo Bolzano), sottofondo musiche natalizie (comunicazione SIAE a carico dell'assegnatario);

Violazioni gravi o recidive possono avere per conseguenza la revoca dell'assegnazione e la risoluzione della convenzione.

E' vietata la cessione dello stand o di parte di esso a terzi, salvo espressa autorizzazione scritta dell'Azienda di Soggiorno e Turismo, la quale valuterà l'ammissibilità della gestione dello stand da parte di terzi nel caso di giustificati motivi e nel caso in cui la ditta subentrante abbia la stessa tabella merceologica autorizzata nonché rispetti i requisiti richiesti dal bando, dalle condizioni di partecipazione e dal regolamento.

In caso di rinunce la mancata partecipazione non dà diritto al rimborso degli importi e l'Azienda si riserva il diritto di assegnare gli stand al successivo richiedente avente diritto.

E' vietata l'esposizione e la vendita di prodotti non indicati nella domanda di partecipazione e che comunque non siano immediatamente riconducibili al territorio dell'Alto Adige ed allo spirito natalizio.

La domanda di offerta è irrevocabile e vincolante per il suo presentatore. Con la sua sottoscrizione si obbliga a partecipare alla manifestazione nello stand che gli verrà assegnato e ad accettare senza riserve il regolamento del Mercatino di Natale (che può essere richiesto in copia all'Azienda di Soggiorno e di Turismo) nonché le presenti condizioni di partecipazione, così come tutte le disposizioni e prescrizioni integrative che potranno essere adottate dall'Azienda di Soggiorno e di Turismo nell'interesse generale della manifestazione.

Gli organizzatori si riservano di stabilire anche in deroga alle procedure sopra esposte norme e disposizioni giudicate opportune per meglio regolare l'esposizione ed i servizi connessi. Esse hanno pari carattere di obbligatorietà. In caso di inadempienza di tali disposizioni l'Azienda si riserva il diritto di chiusura degli stand. In tal caso non si avrà alcun diritto a rimborsi o indennizzi.

E' vietata l'occupazione di spazi diversi o maggiori di quelli assegnati, la messa in funzione di macchinari o attrezzature senza l'autorizzazione delle autorità preposte, l'esposizione di prodotti non attinenti ai settori merceologici indicati nella domanda di partecipazione, il deposito di materiale, involucri, immondizie all'esterno dello stand assegnato ed i rumori fastidiosi. L'inadempienza a tali norme possono





comportare l'immediata chiusura dello stand e l'esclusione dalle successive edizioni, senza alcun diritto di rimborso.

L'Azienda di Soggiorno e Turismo ha la facoltà insindacabile di apportare variazioni alle date ed agli orari di svolgimento della manifestazione senza che gli aggiudicatari degli stand possano recedere o comunque sciogliere il contratto e sollevarsi dagli impegni assunti. L'Azienda nel caso di superiore interesse pubblico, in caso di forza maggiore o comunque per motivi indipendenti dalla propria volontà potrà ridurre la manifestazione, sopprimerla completamente o in parte, senza comunque dover corrispondere indennizzi, penali o rimborsi di sorta.

I dati forniti dagli offerenti saranno trattati ai sensi della legge 196/2003. Con la sottoscrizione della domanda di partecipazione si autorizza l'Azienda ad utilizzare i dati forniti per operazioni di natura amministrativa, statistica, promozionale e di marketing. L'interessato a cui i dati si riferiscono ha la facoltà di avvalersi dei diritti di cui al d.lgv. 196/2003. Il conferimento dei dati indicati nel bando è richiesto "a pena di esclusione" dalla partecipazione alla gara ed alla manifestazione.

Il titolare del trattamento è l'Azienda di Soggiorno e Turismo di Bolzano, via Alto Adige 60, 39100 Bolzano. L'assegnatario dello stand dovrà provvedere ai versamenti dovuti nei termini che verranno indicati nella convenzione: il 20% entro il 31 ottobre 2022, il restante 80% entro il 10 gennaio 2023. In difetto decade automaticamente dal diritto alla partecipazione e si provvederà a sostituirlo con il successivo richiedente avente diritto.

Gli spazi espositivi assegnati e non allestiti e non occupati in tempo utile per l'inizio della manifestazione o lasciati in stato di visibile incuria, saranno considerati abbandonati e l'Azienda di Soggiorno e Turismo potrà disporne, a sua discrezione, senza alcun obbligo di rimborso.

In caso di rinuncia o di abbandono, L'Azienda di Soggiorno e di Turismo oltre che riservarsi la facoltà di cedere a terzi gli spazi abbandonati per qualsiasi motivo o causa e a trattenere per intero il pagamento dovuto, si riserva il diritto di perseguire l'espositore per vie legali per gli eventuali danni subiti.

L'espositore è responsabile di tutti i danni eventualmente causati alle persone ed alle cose, dai prodotti esposti, dagli allestimenti, dalle installazioni di impianti elettrici, idrici, ecc, dai materiali pubblicitari, dai mezzi di trasporto usati, dalle macchine in funzionamento, dal personale alle proprie dipendenze ed dai propri collaboratori.

In relazione a quanto sopra, all'assegnatario incombe l'obbligo di assicurarsi a cautela di tutti i rischi di responsabilità civile verso terzi.

L'Azienda di Soggiorno e di Turismo non risponde per furti eventualmente subiti dagli espositori nel corso della manifestazione. In tal senso l'assegnatario potrà, per conto proprio, stipulare apposita polizza assicurativa.

Azienda di Soggiorno e Turismo di Bolzano
Verkehrsamt der Stadt Bozen
Tourism Board
Via Alto Adige 60 | Südtiroler Straße, 60
I-39100 Bolzano Bozen
T +39 0471 307040
marketing@bolzano-bozen.it
www.bolzano-bozen.it





L'aggiudicatario dello stand è direttamente responsabile nell'ambito del proprio spazio commerciale delle attività svolte e delle relative operazioni di allestimento e smontaggio per tutto quanto è disposto dal d.lgv. 81/2008 in materia di salute e sicurezza nei luoghi di lavoro.

Per la somministrazione di bevande ed alimenti l'aggiudicatario è tenuto a svolgere l'attività nel pieno rispetto delle normative vigenti in materia igienico-sanitaria ed a richiedere le necessarie autorizzazioni alle autorità competenti.

L'aggiudicatario dichiara di non essere destinatario di provvedimenti aventi ad oggetto il divieto di contrarre con la pubblica amministrazione, di non essere coinvolta in procedure concorsuali, di essere in regola con la normativa antimafia.

d. Sicurezza

L'affidatario dovrà garantire tutte le condizioni di sicurezza. Il servizio pertanto dovrà essere effettuato, oltre che con personale esperto, con l'uso di mezzi ed attrezzature in uso all'affidatario, tenute in buono stato di manutenzione e conformi a tutto quanto previsto in materia di sicurezza. Resta comunque a totale carico dell'affidatario l'adozione di tutto quanto necessario per la salvaguardia del personale impiegato nonché della pubblica e privata incolumità.

e. Personale.

La ditta dovrà utilizzare personale regolarmente assunto con contratto secondo le normative vigenti (fiscali, sanitarie) avere una comprovata professionalità per il servizio richiesto. L'aggiudicatario è responsabile esclusivo dell'osservanza di tutte le disposizioni relative all'assunzione dei lavoratori, alla tutela antinfortunistica e sociale di tutto il personale coinvolto nella manifestazione.

f. Oneri a carico dell'impresa

La struttura prefabbricata sarà montata e smontata a cura e spese dell'assegnatario. Sono a carico dell'assegnatario anche le pratiche di concessione occupazione suolo in fase di cantiere (montaggio e smontaggio) e i relativi permessi di transito. Eventuali danni apportati da macchinari alla pavimentazione durante le fasi di montaggio e smontaggio saranno a carico dell'assegnatario.

A carico dell'assegnatario saranno altresì le spese di gestione, comprensive della fornitura elettrica ed idrica e dell'asporto rifiuti.

Azienda di Soggiorno e Turismo di Bolzano
Verkehrsamt der Stadt Bozen
Tourism Board
Via Alto Adige 60 | Südtiroler Straße, 60
I-39100 Bolzano Bozen
T +39 0471 307040
marketing@bolzano-bozen.it
www.bolzano-bozen.it





L'Azienda di Soggiorno e Turismo di Bolzano, incaricata dell'organizzazione del Mercatino di Natale, garantisce gli allacciamenti elettrici e idrici fino alla struttura nonché lo smaltimento delle acque.

L'assegnatario non avrà diritto ad alcun indennizzo nel caso in cui il Mercatino di Natale di Bolzano non dovesse essere più organizzato.

3. Prezzo contrattuale

Per tale iniziativa, il preventivo/offerta dovrà essere formulato tenendo conto delle seguenti caratteristiche:

a. Prezzo

L'offerta minima è di Euro 80.000 + IVA, esclusa la COSAP e le spese di gestione (fornitura elettrica ed idrica, asporto rifiuti) che saranno fissate e comunicate prima dell'inizio della manifestazione.

L'Azienda si riserva di aggiornare e/o modificare l'importo relativo alle spese di gestione a propria esclusiva discrezione, sentiti i gestori dei servizi idrici, elettrici e di pulizia.

L'assegnatario non avrà diritto ad alcun indennizzo nel caso in cui il Mercatino di Natale di Bolzano non dovesse essere organizzato.

4. Condizioni

Nell'accettare il servizio sopra designato l'aggiudicatario dichiara:

- di aver preso conoscenza del luogo dove verrà posizionato lo stand gastronomico e la relativa gestione, nonché la fattibilità della struttura da realizzare;
- di aver valutato, nell'offerta, tutte le circostanze ed elementi che influiscono sulla gestione dello stand in questione;

L'assegnatario non potrà quindi eccepire, durante l'esecuzione del servizio, la mancata conoscenza di condizioni o la sopravvenienza di elementi non valutati o non considerati.

5. Variazione dell'entità dei servizi appaltati ed eccezioni dell'assegnatario - Discordanza negli atti contrattuali e prestazioni alternative

Le indicazioni di cui ai precedenti articoli debbono essere ritenute unicamente come norma di massima per rendersi ragione del servizio da eseguire.

L'Amministrazione si riserva però l'insindacabile facoltà di introdurre quelle varianti che riterrà più opportune, nell'interesse della buona riuscita della manifestazione, senza che l'aggiudicatario possa trarne motivi per avanzare pretese di compensi ed indennizzi di qualsiasi natura e specie, non stabiliti dal vigente capitolato d'oneri. Di contro l'assegnatario non potrà in alcun modo apportare variazioni di propria iniziativa al progetto, anche se di dettaglio, tranne che le variazioni vengano preventivamente accettate ed approvate dall'amministrazione.



Delle variazioni apportate senza il prescritto ordine o benessere dell'Amministrazione, potrà essere ordinata l'eliminazione a cura e spese dello stesso, salvo il risarcimento dell'eventuale danno all'Amministrazione appaltante.

Nel caso di superiore interesse pubblico, in caso di forza maggiore o comunque per motivi indipendenti dalla propria volontà potrà ridurre la manifestazione, sopprimerla completamente o in parte, senza comunque dover corrispondere indennizzi, penali o rimborsi di sorta.

6. - Assicurazione

L'Affidatario è tenuto ad adottare, nel corso della gestione del servizio, tutti gli accorgimenti e le cautele necessarie per garantire l'incolumità delle persone addette al servizio e dei terzi, nonché per evitare danni alle strutture ed ai luoghi utilizzati. L'Affidatario risulterà esclusivo responsabile, senza alcun diritto di rivalsa nei confronti dell'Amministrazione, per qualunque pretesa, azione, domanda o altro che possa derivargli da terzi o per eventuali infortuni o danni che si dovessero verificare per fatti derivanti dall'inosservanza degli obblighi suddetti o comunque in conseguenza diretta o indiretta dell'appalto.

Ferme restando le assicurazioni obbligatorie per legge (contro gli infortuni sul lavoro, malattie professionali, ecc) a favore dei dipendenti impiegati nell'esecuzione del servizio oggetto del presente Capitolato, l'Affidatario si impegna a stipulare a proprie spese anche una polizza assicurativa con primaria impresa di assicurazione per la responsabilità civile verso terzi operante da rischi connessi all'appalto oggetto del presente capitolato con un massimale fino ad € 2.500.000,00. Tale assicurazione dovrà essere stipulata prima di dare inizio all'esecuzione dell'evento e mantenuta per tutta la durata del servizio oggetto del presente Capitolato, consegnandone preventivamente copia alla stipula del contratto.

8. Vigilanza e controllo dell'esecuzione degli oneri

L'esecuzione delle attività oggetto del Capitolato di appalto è sottoposta alla vigilanza e al controllo dell'Amministrazione;

9. Personale impiegato nel servizio- Trattamento e tutela dei lavoratori

E' a carico dell'aggiudicataria ogni onere retributivo, assicurativo, contributivo e previdenziale riguardante il personale e gli operatori impegnati nel servizio. L'appaltatore è obbligato ad applicare ai lavoratori dipendenti, occupati nei lavori costituenti oggetto del presente contratto e, se cooperativa, anche nei confronti dei soci, condizioni normative e retributive non inferiori a quelle risultanti dai contratti collettivi di lavoro vigenti nelle località e nei tempi in cui si svolgono i lavori ed a continuare ad applicare i suddetti contratti collettivi anche dopo la loro scadenza e fino alla loro sostituzione.

L'appaltatore si obbliga, in particolare, ad osservare le clausole dei contratti collettivi nazionali e provinciali relative al trattamento economico per ferie, gratifica natalizia e festività, anche quelli disciplinanti il diritto al lavoro dei disabili.

I suddetti obblighi vincolano l'appaltatore fino alla data del collaudo anche se egli non sia aderente alle associazioni stipulanti o receda da esse ed indipendentemente dalla natura industriale ed artigiana, dalla natura e dimensioni dell'impresa di cui è titolare e da ogni altra sua qualificazione giuridica, economica o sindacale.

L'appaltatore dovrà altresì osservare le norme e le prescrizioni delle leggi e dei regolamenti vigenti sull'assunzione, tutela, protezione, assicurazione ed assistenza dei lavoratori, comunicando, non oltre 15 giorni dalla consegna, gli estremi della propria iscrizione agli istituti previdenziali ed assicurativi.

L'Azienda resta estranea a qualunque controversia dovesse eventualmente sorgere tra il personale utilizzato e l'aggiudicataria.

Con riferimento alle prestazioni oggetto del presente capitolato, l'impresa aggiudicataria si impegna ad osservare e a far osservare ai propri collaboratori a qualsiasi titolo, per quanto compatibili con il ruolo e l'attività svolta, gli obblighi di condotta previsti dal DPR 16 aprile 2013 n. 62 (codice di comportamento dei dipendenti pubblici) ai sensi dell'art. 2, comma 3 dello stesso DPR. La violazione degli obblighi di cui al DPR 16 aprile n. 62 sopra richiamati, può costituire causa di risoluzione del contratto.

10. Penalità

L'impresa ha l'obbligo di comunicare alla stazione appaltante ogni eventuale variazione che dovesse intervenire nella fornitura oggetto della presente relazione tecnica.

La ditta aggiudicataria sarà tenuta a risarcire l'Amministrazione appaltante del danno causato da ogni inadempienza. In caso di inadempienza delle prescrizioni di cui alla presente relazione, la ditta aggiudicataria sarà passibile di una penalità fino al 10% del valore dell'appalto. In ogni caso per ogni giorno di ritardo nel servizio sarà applicata una penalità pari ad 1^o/00 (unopermille) dell'importo netto di contratto per ogni giorno di ritardo, fermo restando il diritto dell'Amministrazione committente di richiedere il risarcimento dell'eventuale maggior danno.

Ove il ritardo dovesse eccedere i sette giorni si farà luogo alla risoluzione del contratto e sarà intrapresa un'azione risarcitoria del danno causato all'Amministrazione comunale anche in termini di immagine.

Per ogni giorno di ritardo nello smontaggio sarà applicata una penale giornaliera di € 200,00; L'Azienda avrà il diritto di riscuotere la penalità di cui sopra e di rivalersi dei danni eventualmente subiti.

Nel caso in cui la Ditta aggiudicataria rifiutasse di eseguire la fornitura del servizio o trascurasse l'adempimento di una qualsiasi delle condizioni stabilite, l'Azienda – oltre all'applicazione di una penale pari al 10% dell'importo della fornitura stessa – procederà alla risoluzione del contratto d'affidamento.

12. Risoluzione – esecuzione in danno

L'affidamento del servizio potrà essere risolto dall'Amministrazione, senza che da parte dell'Affidatario possano essere vantate pretese, tramite lettera raccomandata con avviso di ricevimento, qualora vengano riscontrate le seguenti gravi inadempienze:

- la mancata osservanza della normativa riguardante la salute e la tutela dei lavoratori;
- il mancato rispetto delle norme previdenziali e tributarie;
- accertato subappalto fatto salvo quanto prescritto all'art. 13 della presente relazione tecnica;
- qualora il valore delle penali applicate superi il 10% dell'importo dell'appalto aggiudicato;
- nel caso in cui le transazioni finanziarie siano eseguite senza l'utilizzo del bonifico bancario o postale ovvero degli altri strumenti idonei a consentire la piena tracciabilità delle stesse, così come previsto dall'art. 3 comma 8 della Legge 13.08.2010 n. 136;
- violazione degli obblighi derivanti dal codice di comportamento dipendenti pubblici (DPR 16 aprile 2013 n. 62);
- sopravvenute cause di esclusione e sopravvenute cause ostative legate alla legislazione antimafia.

La concessione del servizio potrà essere risolta dall'Amministrazione senza alcun preavviso, escludendo che da parte dell'Affidatario possano essere vantate pretese, qualora l'Affidatario stesso incorra in abusi, fatti illeciti o gravi e ripetute inadempienze contrattuali, o in tutti i casi che possano comportare pregiudizio alla realizzazione dell'iniziativa. Ove l'Affidatario si dimostri gravemente negligente o inadempiente l'Amministrazione si riserva la facoltà di risolvere il rapporto, salva la facoltà di agire in danno.

13. Divieto di Cessione del contratto e di subappalto

L'Affidatario non potrà subappaltare, nemmeno in parte, il servizio oggetto del presente affidamento, né cedere, per nessun motivo, il contratto relativo o il credito che ne deriva, senza il consenso scritto del Committente. La cessione ed il subappalto non autorizzati possono costituire motivo di risoluzione del contratto e fanno sorgere il diritto per il Committente ad effettuare l'esecuzione in danno, con incameramento della cauzione definitiva, fatto salvo il risarcimento di ogni conseguente maggiore danno. Qualora formalmente richiesto dall'Appaltatore, il Committente può, a sua esclusiva discrezione, autorizzare il subappalto per una quota del servizio non superiore al 30% del servizio complessivo e comunque esclusivamente qualora si tratti di prestazioni specialistiche. In tal caso l'Appaltatore resta ugualmente il solo ed unico responsabile di fronte al Committente dei lavori subappaltati. L'Appaltatore è comunque tenuto ad indicare in offerta le prestazioni che eventualmente intenda subappaltare a pena di inammissibilità della successiva richiesta di subappalto. I subappaltatori sono tenuti a rispettare integralmente le disposizioni ed i contenuti del presente disciplinare e possedere per la quota del servizio loro affidato i requisiti ivi richiesti.

14. Lavoro notturno e festivo e disciplina nei cantieri

Qualora per cause non imputabili all'appaltatore l'esecuzione del servizio dovesse procedere in modo da non garantire il rispetto del termine contrattuale, l'Amministrazione potrà richiedere che le prestazioni

siano proseguite ininterrottamente, anche di notte e nei giorni festivi. Per tale incombenza nessun indennizzo spetterà comunque all'appaltatore. L'appaltatore dovrà mantenere la perfetta disciplina nei cantieri impegnandosi ad osservare ed a fare osservare ai propri agenti ed operai le obbligazioni nascenti dal contratto.

17. Spese imposte e tasse

Tutte le spese, imposte e tasse inerenti alla stipulazione ed alla registrazione, se necessaria, del contratto stipulato per il presente servizio, compresi quelli accessori, sono per intero a carico dell'aggiudicatario. Per quanto riguarda l'IVA si fa espresso rinvio alle disposizioni di legge vigenti in materia.

18. Criteri Ambientali minimi

Il servizio di montaggio e smontaggio deve rispettare i Criteri Ambientali Minimi (CAM) definiti per le varie fasi del processo di acquisto, volti a individuare la soluzione progettuale, il prodotto o il servizio migliore sotto il profilo ambientale lungo il ciclo di vita, tenuto conto della disponibilità di mercato.

I CAM sono definiti nell'ambito di quanto stabilito dal Piano per la sostenibilità ambientale dei consumi del settore della pubblica amministrazione e sono adottati con Decreto del Ministro dell'Ambiente della Tutela del Territorio e del mare.

La loro applicazione sistematica ed omogenea consente di diffondere le tecnologie ambientali e i prodotti ambientalmente preferibili e produce un effetto leva sul mercato, inducendo gli operatori economici meno virtuosi ad adeguarsi alle nuove richieste della pubblica amministrazione.

L'efficacia dei CAM è stata assicurata grazie all'art. 18 della [L. 221/2015](#) e successivamente all'art. 34 recante "Criteri di sostenibilità energetica e ambientale" del [D.lgs. 50/2016](#) "Codice degli appalti" (modificato dal [D.lgs 56/2017](#)), che ne hanno reso obbligatoria l'applicazione da parte di tutte le stazioni appaltanti.

Questo obbligo garantisce che la politica nazionale in materia di appalti pubblici verdi sia incisiva non solo nell'obiettivo di ridurre gli impatti ambientali, ma nell'obiettivo di promuovere modelli di produzione e consumo più sostenibili, "circolari" e nel diffondere l'occupazione "verde".

Oltre alla valorizzazione della qualità ambientale e al rispetto dei criteri sociali, l'applicazione dei Criteri Ambientali Minimi risponde anche all'esigenza della Pubblica amministrazione di razionalizzare i propri consumi, riducendone ove possibile la spesa.

L'offerta per l'affidamento del servizio dovrà pertanto rispettare i CAM attualmente in vigore (attualmente sono stati adottati CAM per 17 categorie, tra le quali arredo urbano, illuminazione pubblica, pulizia per gli edifici e rifiuti urbani), il cui contenuto e relative prescrizioni possono essere visionate sul sito del Ministero dell'Ambiente: <https://www.minambiente.it/pagina/i-criteri-ambientali-minimi>

Il rispetto dei CAM attualmente in vigore e l'attenzione al rispetto dei criteri ambientali sarà inoltre oggetto di valutazione per la scelta dell'offerta/preventivo.

19. Soggetti ammessi a presentare l'offerta/preventivo

Sono ammessi a presentare preventivo/offerta gli operatori economici, anche stabiliti in altri Stati membri UE, secondo le disposizioni dell'art. 45 del Codice.

Sono esclusi dalla procedura gli operatori economici per i quali sussistono cause di esclusione di cui all'art. 80 del Codice.

Gli operatori economici aventi sede, residenza o domicilio nei paesi inseriti nelle c.d. black list di cui al decreto del Ministro delle finanze del 4 maggio 1999 e al decreto del Ministro dell'economia e delle finanze del 21 novembre 2001 devono, pena l'esclusione dalla procedura, essere in possesso, dell'autorizzazione in corso di validità rilasciata ai sensi del d.m. 14 dicembre 2010 del Ministero dell'economia e delle finanze ai sensi (art. 37 del d.l. 3 maggio 2010 n. 78 conv. in l. 122/2010) oppure della domanda di autorizzazione presentata ai sensi dell'art. 1 comma 3 del DM 14 dicembre 2010.

19.1 Requisiti di idoneità professionale

Ai sensi dell'art. 83, comma 1, lettera a) del D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii. potranno formulare l'offerta e potranno essere assegnatari dell'incarico gli operatori economici iscritti al Registro delle Imprese della Camera di Commercio, Industria, Artigianato ed Agricoltura per le prestazioni richieste dalla presente relazione tecnica, oggetto di affidamento.

19.2 Requisiti di ordine speciale

a) Capacità economica e finanziaria:

dichiarazione di un istituto bancario o intermediario autorizzato ai sensi del D.Lgs. 1 settembre 1993, n. 385 e ss.mm.ii., circa la capacità finanziaria ed economica dell'impresa, da acquisire prima dell'affidamento.

b) Capacità tecnica e professionale:

Aver effettuato negli ultimi 5 anni almeno 3 servizi analoghi di gastronomia in concessione in manifestazioni e di essere in grado di produrre certificato di regolare esecuzione del servizio da parte del committente. La prova del suddetto requisito dovrà essere fornita prima dell'aggiudicazione.



A prescindere da quanto sopra la Stazione Appaltante si riserva la facoltà di invitare operatori economici di comprovata professionalità a formulare un'offerta vincolante.

I requisiti di partecipazione dovranno essere comprovati dall'affidatario al momento della sottoscrizione del contratto.

20. Procedura per la presentazione dell'offerta

I soggetti interessati devono far pervenire la propria proposta in via telematica all'indirizzo pec della scrivente tourismbz@pec.bolzano-bozen.it

entro le ore 12 del giorno 15.07.2022

utilizzando il modulo allegato alla presente relazione tecnica (modulo presentazione offerta).

Non sono ammesse proposte che dal punto di vista economico indicheranno un corrispettivo inferiore all'importo minimo indicato nella relazione tecnica e nell'avviso pubblicato.

Ricevute le offerte il RUP, avvalendosi eventualmente di apposito supporto tecnico, procederà alla valutazione delle stesse e sceglierà l'offerta che a sua discrezione risulterà la migliore sia dal punto di vista economico che dal punto di vista tecnico, con riserva di procedere altresì ad una specifica negoziazione, l'affidamento avverrà con affidamento diretto, verrà in seguito definito l'intero contenuto del contratto che sarà ad oggetto della determina di affidamento.

21. Riservatezza e protezione dati personali

Tutti i documenti ed i dati che sono prodotti dall'appaltatore nell'ambito delle attività di affidamento sono di proprietà dell'Azienda.

L'affidatario deve mantenere riservata e non deve divulgare a terzi estranei, ovvero impiegare in modo diverso da quello occorrente per realizzare l'oggetto del contratto, qualsiasi informazione relativa a qualsivoglia attività contemplata nello stesso che non sia resa nota direttamente dall'Amministrazione appaltante.

L'affidatario, con la sottoscrizione del contratto, si impegna altresì a non utilizzare a fini propri o comunque non connessi con l'espletamento dell'affidamento, i dati personali venuti in suo possesso nel corso di esecuzione del contratto.

L'affidatario trattiene i dati personali di cui viene a conoscenza nell'esecuzione del contratto in qualità di "titolare" ai sensi della Legge 31.12.96 n.675 (privacy) e del Regolamento Europeo, assicurandone il rispetto di tutte le prescrizioni con gli obblighi civili e penali conseguenti.

Azienda di Soggiorno e Turismo di Bolzano
Verkehrsamt der Stadt Bozen
Tourism Board
Via Alto Adige 60 | Südtiroler Straße, 60
I-39100 Bolzano Bozen
T +39 0471 307040
marketing@bolzano-bozen.it
www.bolzano-bozen.it





Il Titolare del trattamento dei dati è Azienda di Soggiorno e Turismo - Verkehrsamt der Stadt Bozen, Via Alto Adige – Südtiroler Straße 60, 39100 Bolzano Bozen, Tel. +39 0471 307044 www.bolzano-bozen.it, info@bolzano-bozen.it.

Trattiamo dati personali che abbiamo acquisito da parte degli utenti e da fonti terze accessibili al pubblico (ad es. elenchi dei debitori, registri commerciali e di categoria, organi di stampa, media, Internet) nella misura in cui ciò è ammissibile e limitatamente alle autorizzazioni in nostro possesso per espletare le funzioni amministrative, gli incarichi istituzionali e le attività regolate dal nostro statuto. I dati personali sono trattati in conformità con le disposizioni del Regolamento Generale UE n.679/2016 sulla protezione dei dati (di seguito anche “GDPR”); I Trattasi dei dati personali idonei a rivelare: origine razziale o etnica, le opinioni politiche, le convinzioni religiose o filosofiche, o l'appartenenza sindacale, nonché dati genetici, dati biometrici intesi ad identificare in modo univoco una persona fisica, dati relativi alla salute o alla vita sessuale o all'orientamento sessuale della persona.

Qualora sia necessario, trattiamo i vostri dati anche oltre il mero adempimento contrattuale, per salvaguardare interessi legittimi nostri o di terzi.

Se ci avete fornito il consenso i vostri dati personali sono trattati per le finalità di legge (connesse ad obblighi di legge, regolamento, normativa comunitaria) e finalità contrattuali (connesse e strumentali all'acquisizione di informazioni preliminari alla conclusione del contratto di cui sia parte l'interessato. Se ci avete fornito il consenso i vostri dati personali sono altresì trattati per le finalità di informazione ed indagine commerciale e di profilazione.

All'interno della Azienda di Soggiorno e Turismo hanno accesso ai vostri dati quegli uffici che ne hanno necessità ai fini dell'adempimento dei nostri obblighi legali e contrattuali. Per queste finalità possono ricevere dati i fornitori di servizi e gli ausiliari da noi impiegati, nell'osservanza dei principi di riservatezza e delle nostre istruzioni scritte in merito alla protezione dei dati.

Ogni persona interessata ha diritto di chiedere al Titolare del trattamento: -accesso; -rettifica; -cancellazione; -limitazione di trattamento; -opposizione; -portabilità dei dati. È possibile revocare in ogni momento il consenso al trattamento dei dati personali. Si rammenta che la revoca è valida per il futuro e non riguarda il trattamento avvenuto in precedenza. Inoltre sussiste il diritto di proporre reclamo presso l'autorità di controllo responsabile della protezione dei dati.

Azienda di Soggiorno e Turismo di Bolzano
Verkehrsamt der Stadt Bozen
Tourism Board
Via Alto Adige 60 | Südtiroler Straße, 60
I-39100 Bolzano Bozen
T +39 0471 307040
marketing@bolzano-bozen.it
www.bolzano-bozen.it



Nell'ambito della relazione d'affari dovete mettere a disposizione i dati personali che sono necessari per la conclusione del contratto o che per legge abbiamo l'obbligo di raccogliere. In mancanza di questi dati siamo costretti a rifiutare la stipula o l'esecuzione del contratto o a interrompere la prosecuzione del contratto già esistente o a terminarlo.

Nel caso in cui venga presentata opposizione, non tratteremo più i dati personali oggetto dell'opposizione, tranne nel caso in cui dovessimo essere in grado di comprovare ragioni che debbano essere obbligatoriamente tutelate e che risultino predominanti rispetto ai vostri interessi, diritti e libertà o se il trattamento è destinato a far valere, a esercitare o a difendere un diritto in sede giudiziaria.

Avete il diritto di opporvi in ogni momento al trattamento dei dati personali per scopi pubblicitari

22. Definizione delle vertenze. Foro competente per le controversie

Tutte le controversie che potranno sorgere in dipendenza dell'affidamento e che non si siano potute risolvere in via amministrativa, qualunque sia la loro natura, anche di indole giuridica, sono devolute alla cognizione del Giudice ordinario.

E' categoricamente escluso il ricorso all'arbitrato. Il Foro di Bolzano è competente in via esclusiva per le controversie che dovessero insorgere in dipendenza del presente disciplinare e del conseguimento del contratto.

23. RUP e riferimento a norme di diritto vigente

Responsabile Unico del Procedimento (RUP) è la direttrice reggente Roberta Agosti.

L'affidamento sarà regolato dalla presente relazione tecnica. Fanno parte del contratto di affidamento, anche se non materialmente allegati, oltre alla presente relazione, anche i seguenti documenti:

- offerta della ditta aggiudicataria dell'affidamento;
- determina a contrarre.

Per quanto non sia in contrasto con le condizioni stabilite dalla presente relazione e dal contratto, l'esecuzione dell'affidamento è soggetta alla normativa vigente in materia.

L'appaltatore è tenuto all'osservanza di tutte le leggi, decreti e regolamenti in vigore o che saranno emanate durante il periodo dell'affidamento ivi comprese le disposizioni concernenti la tutela infortunistica e sociale del personale e delle maestranze addetti ai lavori oggetto dell'affidamento.

Bolzano, li 15.06.2022

Azienda di Soggiorno e Turismo di Bolzano